ePlat.Apol. 18d-19d - διαβολαί

(Der Bauer Strepsiades kommt zu Sokrates‘ φροντιστήριον „Denkwerkstatt“.

 Στρ· ὦ Σώκρατες, Sokrates erscheint in einem Korb schwebend.)

ὦ Σωκρατίδιον. Σω· τί με καλεῖς ὦφήμερε; ἐφήμερος „einen Tag lang, Eintagswesen“

Στρ· πρῶτον μὲν ὅ τι δρᾷς ἀντιβολῶ κάτειπέ μοι.

Σω· ἀεροβατῶ καὶ περιφρονῶ τὸν ἥλιον.

Στρ· ἔπειτʼ ἀπὸ ταρροῦ τοὺς θεοὺς ὑπερφρονεῖς, ὁ ταρρός, οῦ „Flechtwerk, Flechtkorb“

ἀλλʼ οὐκ ἀπὸ τῆς γῆς, εἴπερ; Σω· οὐ γὰρ ἄν ποτε εἴπερ „wenn überhaupt“

ἐξηῦρον ὀρθῶς τὰ μετέωρα πράγματα, ...
Aristophanes (~444-380 v.Chr.) , Νεφέλαι, Z. 223 ff. (423 v.Chr.)

Εἶεν· ἀπολογητέον δή, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, καὶ ἐπιχειρητέον [19](https://el.wikisource.org/wiki/%CE%91%CF%80%CE%BF%CE%BB%CE%BF%CE%B3%CE%AF%CE%B1_%CE%A3%CF%89%CE%BA%CF%81%CE%AC%CF%84%CE%BF%CF%85%CF%82_%28%CE%A0%CE%BB%CE%AC%CF%84%CF%89%CE%BD%29#p.19a)  ὑμῶν ἐξελέσθαι τὴν διαβολὴν ἣν ὑμεῖς ἐν πολλῷ χρόνῳ ἔσχετε ταύτην ἐν οὕτως ὀλίγῳ χρόνῳ. βουλοίμην μὲν οὖν ἂν τοῦτο οὕτως γενέσθαι, εἴ τι[[1]](#footnote-1) ἄμεινον καὶ ὑμῖν καὶ ἐμοί, καὶ πλέον τί με ποιῆσαι ἀπολογούμενον· οἶμαι δὲ αὐτὸ χαλεπὸν εἶναι, καὶ οὐ πάνυ με λανθάνει οἷόν ἐστιν. ὅμως τοῦτο μὲν ἴτω ὅπῃ τῷ θεῷ φίλον, τῷ δὲ νόμῳ πειστέον καὶ ἀπολογητέον.

Ἀναλάβωμεν οὖν ἐξ ἀρχῆς τίς ἡ κατηγορία ἐστὶν ἐξ ἧς [b](https://el.wikisource.org/wiki/%CE%91%CF%80%CE%BF%CE%BB%CE%BF%CE%B3%CE%AF%CE%B1_%CE%A3%CF%89%CE%BA%CF%81%CE%AC%CF%84%CE%BF%CF%85%CF%82_%28%CE%A0%CE%BB%CE%AC%CF%84%CF%89%CE%BD%29#p.19b)  ἡ ἐμὴ διαβολὴ γέγονεν, ᾗ δὴ καὶ πιστεύων Μέλητός με ἐγράψατο τὴν γραφὴν ταύτην. εἶεν· τί δὴ λέγοντες διέβαλλον οἱ διαβάλλοντες; ὥσπερ[[2]](#footnote-2) οὖν κατηγόρων τὴν ἀντωμοσίαν δεῖ ἀναγνῶναι[[3]](#footnote-3) αὐτῶν· “Σωκράτης ἀδικεῖ καὶ περιεργάζεται ζητῶν τά τε ὑπὸ γῆς καὶ οὐράνια καὶ τὸν ἥττω λόγον κρείττω [c](https://el.wikisource.org/wiki/%CE%91%CF%80%CE%BF%CE%BB%CE%BF%CE%B3%CE%AF%CE%B1_%CE%A3%CF%89%CE%BA%CF%81%CE%AC%CF%84%CE%BF%CF%85%CF%82_%28%CE%A0%CE%BB%CE%AC%CF%84%CF%89%CE%BD%29#p.19c)  ποιῶν καὶ ἄλλους ταὐτὰ[[4]](#footnote-4) ταῦτα διδάσκων”. τοιαύτη[[5]](#footnote-5) τίς ἐστιν· ταῦτα γὰρ ἑωρᾶτε καὶ αὐτοὶ ἐν τῇ Ἀριστοφάνους κωμῳδίᾳ, Σωκράτη τινὰ ἐκεῖ περιφερόμενον, φάσκοντά τε ἀεροβατεῖν καὶ ἄλλην πολλὴν φλυαρίαν φλυαροῦντα, ὧν ἐγὼ οὐδὲν οὔτε μέγα οὔτε μικρὸν πέρι[[6]](#footnote-6) ἐπαΐω.

καὶ οὐχ ὡς ἀτιμάζων λέγω τὴν τοιαύτην ἐπιστήμην, εἴ τις[[7]](#footnote-7) περὶ τῶν τοιούτων σοφός ἐστιν—μή πως[[8]](#footnote-8) ἐγὼ ὑπὸ Μελήτου τοσαύτας δίκας φεύγοιμι— ἀλλὰ γὰρ ἐμοὶ τούτων, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, οὐδὲν μέτεστιν. [d](https://el.wikisource.org/wiki/%CE%91%CF%80%CE%BF%CE%BB%CE%BF%CE%B3%CE%AF%CE%B1_%CE%A3%CF%89%CE%BA%CF%81%CE%AC%CF%84%CE%BF%CF%85%CF%82_%28%CE%A0%CE%BB%CE%AC%CF%84%CF%89%CE%BD%29#p.19d)  μάρτυρας δὲ αὖ ὑμῶν τοὺς πολλοὺς παρέχομαι, καὶ ἀξιῶ ὑμᾶς ἀλλήλους διδάσκειν τε καὶ φράζειν, ὅσοι ἐμοῦ πώποτε ἀκηκόατε διαλεγομένου—πολλοὶ δὲ ὑμῶν οἱ τοιοῦτοί εἰσιν—φράζετε οὖν ἀλλήλοις εἰ πώποτε ἢ μικρὸν ἢ μέγα ἤκουσέ τις ὑμῶν ἐμοῦ περὶ τῶν τοιούτων διαλεγομένου, καὶ ἐκ τούτου γνώσεσθε ὅτι τοιαῦτ᾽[[9]](#footnote-9) ἐστὶ καὶ τἆλλα[[10]](#footnote-10) περὶ ἐμοῦ ἃ οἱ πολλοὶ λέγουσιν.

1. εἴ τι „wenn überhaupt etwas = was (ὅτι)“ [↑](#footnote-ref-1)
2. *ὥσπερ „wie sonst“: zu κατηγόρων αὐτῶν (αὐτός hier: „selbst, persönlich > richtig“)* [↑](#footnote-ref-2)
3. *ἀντωμοσίαν δεῖ ἀναγνῶναι: Üblicherweise verlas ein Gerichtsdiener die Ankalgeschrift.* [↑](#footnote-ref-3)
4. *ταὐτά: Krasis von τὰ αὐτά* [↑](#footnote-ref-4)
5. *τοιαύτη erg. γραφή* [↑](#footnote-ref-5)
6. *πέρι: die Präposition wird als Postposition auf der paenultima akzentuiert.* [↑](#footnote-ref-6)
7. *εἴ τις „wenn sonst einer, wenn überhaupt einer“* [↑](#footnote-ref-7)
8. *μή πως + Opt. „damit nicht etwa“* [↑](#footnote-ref-8)
9. *τοιαῦτα „derartiges, nämlich φλυαρίαι, ὧν ἐγὼ οὐδὲν πέρι ἐπαΐω* [↑](#footnote-ref-9)
10. *τἆλλα: Krasis von τὰ ἄλλα* [↑](#footnote-ref-10)